

## ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ (ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ)

Научная статья

УДК 80

**Мария Владимировна Волкова**

Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева, Астрахань,  
Россия

[mv-pitelina@mail.ru](mailto:mv-pitelina@mail.ru)

### К ВОПРОСУ О СИНТАКСИЧЕСКИХ СРЕДСТВАХ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ

*Аннотация.* Статья посвящена изучению синтаксических языковых средств вербализации эмоций человека. В рамках настоящего исследования нарушение порядка слов на уровне словосочетания рассматривается как способ выражения эмоционального состояния говорящего. Проверен эксперимент, показывающий способность синтаксических языковых средств передавать и вызывать эмоции человека и его оценку действительности. Анализ полученных в ходе исследования данных позволяет сделать вывод о том, что порядок слов оказывает влияние на семантику словосочетания, принося дополнительные смыслы. Целью эксперимента было выяснить, насколько точно адресат может декодировать эмоции говорящего, выраженные с помощью нарушения порядка слов в синтаксической единице языка. Результаты исследования также демонстрируют эмотивный потенциал синтаксических средств по сравнению с единицами других языковых уровней.

*Ключевые слова:* эмоции, эмотивность, синтаксические средства, словосочетание, порядок слов, фразеологизм

*Для цитирования:* Волкова М. В. К вопросу о синтаксических средствах выражения эмоций // Евразийский филологический вестник. 2025. Вып. 3 (11). С. 24–36.

## GENERAL QUESTIONS OF LINGUISTICS (PHILOLOGICAL SCIENCES)

Original article

UDC 80

**Maria V. Volkova**

Astrakhan State University named after. V. N. Tatishcheva, Astrakhan, Russia

[mv-pitelina@mail.ru](mailto:mv-pitelina@mail.ru)

### ON THE ISSUE OF SYNTACTIC MEANS OF EXPRESSING EMOTIONS

*Abstract.* This article examines syntactic linguistic means of verbalizing human emotions. This study examines word order violations at the level of a word combination as a means of expressing the speaker's emotional state. There was conducted an experiment demonstrating the ability of syntactic linguistic means to convey and evoke emotions and the assessment of reality by a human. The analysis of the data obtained during the study suggests that word order influences the semantics of phrases, adding new meanings. The aim of the experiment was to determine how accurately the recipient can decode the speaker's emotions expressed through word order violations within a syntactic unit. The results of the study also demonstrate the emotive potential of syntactic means compared to units at other language levels.

*Keywords:* emotions, emotiveness, syntactic means, word combination, word order, phraseological unit

*For citation:* Volkova M. V. On the issue of syntactic means of expressing emotions // Eurasian Philological Bulletin. 2025; 3 (11): 24–36. (In Russ.).

### ***Введение***

Сегодня многие учёные согласны с утверждением, что поведение человека основано на его эмоциях. Они оказывают влияние на его поступки, в том числе и речевое поведение. Однако, долгое время эмоции занимали минимальное место в лингвистике, так как считалось, что язык служит для передачи актуальной информации, для рациональной обработки полученных знаний и их передачи последующим поколениям, то есть идея гораздо важнее эмоции. Но смена парадигмы научных исследований в сторону антропоцентризма привела к тому, что учёные обратили внимание на человека как на субъекта познания, его желания, отношение к действительности, чувства и эмоции.

В 80-е гг. XX в. В. И. Шаховский разрабатывает собственную лингвистическую теорию эмоций. Простыми словами автор объясняет суть своей теории следующим образом: «...есть мир (объект), есть человек (субъект), способный отражать мир.... Эмоции как психическое явление отражают в сознании человека его эмоциональные отношения к миру...» [11, с. 5]. В. И. Шаховский определяет эмоцию как комплексно обусловленную референцию к обобщенному конструкту – определённой эмоциональной ситуации, безотносительно к конкретной языковой личности. Эта референция регулируется видовым когнитивным опытом конкретного этноса и варьируется индивидуально-личностным когнитивным опытом [11, с. 22].

Выражение эмоциональных состояний средствами языка остаётся одной из наиболее сложных проблем современного языкознания, прежде всего, по причине того, что сами эмоции – это сложные психические процессы. Их репрезентации в языке чрезвычайно разнообразны и неоднозначны. Учёные описывают процессы представления эмоций в языке через понятия

*эмоциональности и эмотивности*. При этом эти понятия разграничиваются как *психическая характеристика личности* (эмоциональность) и *совокупность любых языковых средств отображения эмоций и эмоциональных характеристик языковой личности* (эмотивность) [7, с. 268]. В. И. Шаховский определяет эмотивность как лингвистическую категорию, которая представляет имманентное свойство языка выражать психологические (эмоциональные) состояния и переживания человека. Она реализуется в особых единицах языка и речи, которые учёный называет эмотивами [11, с. 5]. Эмотивы существуют на всех языковых уровнях, фонетическом, лексическом, грамматическом, синтаксическом и просодическом.

### ***Исследовательские результаты и их интерпретация***

В настоящей работе мы рассмотрим репрезентацию эмоциональных состояний с помощью синтаксических средств языка. Эмоциональное состояние говорящего оказывает влияние на синтаксическое оформление его речи. Выделяют несколько способов выражения эмоций на уровне синтаксической организации высказывания: 1) изменение принятого в языке порядка слов; 2) возрастание числа случаев грамматической незавершённости; 3) прерывание цепи развёртывания текста; 4) нарушение грамматического согласования, вплоть до полной грамматической дезорганизации речи в состоянии фрустрации (от латинского *frustratio* – обман, неудача «...психологическое состояние, возникает в ситуации разочарования, неосуществления какой-либо значимой для человека цели, потребности...» [1, с. 579]).

Существуют и другие классификации единиц эмотивного синтаксиса, но все они включают, прежде всего, способы изменения порядка слов и реорганизацию синтаксических структур: дислокацию, инверсию, интеркаляцию, репризу, редукцию, компрессию, реконструкцию [10]. Рассмотрим дислокацию (изменение порядка слов) на уровне словосочетания и

её возможности вербализировать эмоции на примере выражений *Дорогая мама* и *Мама дорогая*.

Порядок слов в русском предложении считается свободным, то есть члены предложения не имеют определённых закреплённых мест. Однако было бы неверным думать, что изменение порядка слов не приведёт к изменению семантики синтаксической единицы. Для нейтрального предложения в русском языке существуют определённые нормы. Согласованное определение обычно предшествует определяемому существительному [7]. Нарушение этого порядка добавляет словосочетанию дополнительные смыслы, которые не могут остаться незамеченными адресатом. Член предложения, оказавшийся на несвойственном для него месте, получает добавочную смысловую и экспрессивную нагрузку.

В рамках исследования мы решили проверить, как люди воспринимают изменение порядка слов в выражениях *Дорогая мама* и *Мама дорогая*. В исследовании приняли участие 92 респондента в возрасте от 17 до 50 лет. В начале эксперимента участникам был задан вопрос: «Как Вы понимаете значение выражений *Дорогая мама* и *Мама дорогая*?». Фразы были написаны на листе бумаги без восклицательного знака или в сообщении мессенджера. Данные выражения мы намеренно лишили иных средств выражения эмоций, пунктуации и интонации.

Эксперимент показал, что 71 респондент чётко понимают различие в значениях этих фраз, употребляют их в разные моменты/ситуации в жизни. 18 опрошенных, напротив, не видят различий в значениях данных выражений, считают их тождественными. 3 человека не могут чётко различить значение словосочетаний *Дорогая мама* и *Мама дорогая*, дают им схожие определения. Некоторые респонденты признавались, что выражение *Мама дорогая* слышали, но сами не употребляют. Испуг или удивление выражают с помощью междометий-восклицаний *Ах! Ой! Ааа! Ох!*, восклицаниями *Блин!*, *Реально?*, *Что?*, *Ё-моё*, *Е-ма*, *Ого!*, *Нуфига*, *Ничего себе*, *ГосподЯ*, *Ёшкин кот!*, а также нецензурной лексикой.

В таблице 1 представлены значения выражений *Дорогая мама*, полученные в результате опроса респондентов.

Таблица 1

**Значение выражения *Дорогая мама***

Значение выражения	Количество упоминаний в ответах респондентов
Обращение к маме с любовью	33
Ласковое, нежное обращение к маме	13
Обращение к маме	12
Обращение к маме с уважением, почтением	12
Обращение к маме во время праздника, пожелания маме, тост маме	11
Ценность мамы, самый ценный человек	6
Восхищение мамой	2
Обращение к маме в момент тревоги или сильных чувств	1
Формально обращение, используемое в письме или разговоре	1
Мама – смысл жизни	1

Исследование показало, что словосочетание *Дорогая мама*, главным образом, используется при обращении к маме, с целью выразить любовь к ней, нежность, уважение, восхищение и почтение; подчеркнуть ценность мамы в жизни человека. При этом небольшая часть опрошенных считают это выражение чисто формальным и используют его для обращения к маме, в том числе, с пожеланиями во время празднований или в переписке.

В целом, по мнению респондентов, данное выражение имеет положительное значение. В пользу этого утверждения также говорят синонимы слову *дорогая* в ответах участников опроса: *любимая* (12 упоминаний); *нежная, красивая; добрая* (по 9 упоминаний); *умная* (7); *лучшая, родная* (по 3 упоминания); *заботливая* (2); *единственная, участливая и общительная* (по 1 упоминанию).

В «Толковом словаре русского языка» слово *мама* определяется как разговорная форма слова *мать*, обычно при обращении детей к матери [9].

Согласно «Большому толковому словарю русского языка», *мама* то же, что и *мать* в семейном общении и в разговоре детей о родной матери [4]. Похожая трактовка в словаре С. И. Ожегова: «Мама – то же, что мать, мамочка, мамуля, мамуся, мамусенька, мамулечка, и мамусечка» [5]. Аналогичные определения приводятся и в других словарях. Мама представляется как уменьшительно-ласкательная форма слова мать при обращении к ней.

Прилагательное *дорогой* определяется словарями прямо и в переносном значении. Например, в словаре В. И. Даля, *дорогой* – ценный, многоценный, сравнительно много стоящий; нужный, полезный, желанный, уважаемый; любимый, любезный, высокоценимый [2]. А в «Толковом словаре» Д. Н. Ушакова, *дорогой* – это любезный, милый, любимый (обычно в обращении) [9].

Таким образом, для абсолютного большинства респондентов общее значение выражения *Дорогая мама* тождественно значениям слов *дорогой* и *мама*. Напротив, выражение *Мама дорогая* воспринимается респондентами не столь однозначно как словосочетание *Дорогая мама*. Так, абсолютное большинство участников эксперимента указали, что словосочетание *Мама дорогая* выражает удивление (42 упоминания в ответах респондентов). Опрошенные указывали и на другие *сильные* эмоции (чаще отрицательные) – испуг, реакция на неприятную ситуацию, ужас, изумление, возмущение, шок (Таб. 2). В таблице 2 можно увидеть и совершенно неожиданное объяснение данного выражения, а именно *мама много тратит*. Очевидно, данный респондент декодирует в прилагательном *дорогой* его прямое значение, связывает его с денежными тратами, а не с чувствами к маме.

Описывая значение выражения *Мама дорогая*, участники давали ему следующие синонимы: *Боже мой!* (5 упоминаний), *Ужас!* (5 человек), *Жест* (4), *Вау* (2), *Кошмар* (2), *Oh my God!* (2), *Матерь Божья!* (1), *Мама мия!* (1), *Блин горелый!* (1), *Фигасе* (1), *Звезда в шоке* (1). Чтобы более точно и наглядно объяснить своё мнение, участники опроса приводят в качестве синонимов эмотивные лексические средства, которые, по их мнению, более однозначны и

не трактуются двояко. Выражая средствами языка определённую эмоцию, говорящий стремится быть понятым адресатом. И так как эмоции – это сложные проявления психики человека, разные адресаты могут их декодировать в тексте по-разному.

Таблица 2

### Значение выражения *Мама дорогая*

Значение выражения	Количество упоминаний в ответах респондентов
Удивление	42
Любовь к маме	12
Испуг	9
Сильные эмоции	7
Восхищение	6
Реакция на неприятную ситуацию, неприятность, трагедия в жизни	6
Реакция на что-то неожиданное	6
Любовь мамы, её поддержка	3
Фраза из сериала «Моя прекрасная няня»	2
Шок	1
Изумление	1
Возмущение	1
Сообщение о том, что мама много тратит	1
Чувство вины и раскаяния	1
Ценность мамы	1

Так, 16 участников отождествляли выражения *Мама дорогая* и *Дорогая мама*. Они определили значение выражения *Мама дорогая* как положительное: *любовь к маме* (12), *любовь мамы* (3) и *ценность мамы* (1). Очевидно, что для данных участников опроса значение выражения *Мама дорогая* равно сумме значений его компонентов.

В большинстве случаев словари дают очень схожее определение устойчивому выражению *Мама дорогая*, относя его к фразеологизмам,

устойчивым словосочетаниям, значение которых не разложимо и не равно сумме значений их компонентов.

В «Большом толковом словаре русского языка» отмечено, что выражение *Мама дорогая* используется в значении междометия, выражает изумление, удивление, испуг [4]. Согласно «Словарю русского арго», *Мама дорогая* может выражать любую эмоцию (чаще отрицательную). В качестве синонимов приводятся выражения: *мама моя женщина!*; *мама, ты тут, а я там!*; *мама, роди меня обратно!* [3] Онлайн-энциклопедии и словари также поясняют значение данного выражения практически идентично. В универсальной онлайн-энциклопедии на русском языке «Руниверсалис» находим следующее определение: *Мама дорогая!* – разговорное выражение, используется как междометие для выражения изумления, удивления, испуга. Синоним (разг., сниж.) – мать моя женщина [<https://руни.рф>]. Во «Фразеологическом словаре русского литературного языка» А. И. Федорова находим ещё один вариант рассматриваемого выражения – *Мамочка моя родная!* – разговорное, экспрессивное выражение восторга, изумления, испуга [11].

В литературе авторы упоминают и другие сочетания существительного и прилагательного, подобные выражениям *мама дорогая* и *мамочка моя родная*, которые выражают удивление или испуг. Например, выражение *мать честная* приводится в качестве примера эмотивного фразеологизма в работе «Грамматические средства выражения эмотивности в языке» Л. К. Парсиевой и Л. Б. Гацаловой. Авторы отмечают, что эмотивные фразеологизмы могут вербализировать различные чувства, эмоции, волевые побуждения говорящего, а также предлагают классификацию таких единиц [6, с. 45–46].

В конце нашего эксперимента, когда респонденты заканчивали записывать свои ответы, выражения *Дорогая мама* и *Мама дорогая* были произнесены с разной интонацией: *Дорогая мама* – с любовью и нежностью, *Мама дорогая* – с интонацией удивления. В этом случае, все 92 участника

опроса заявили, что такие выражения можно услышать в абсолютно разных ситуациях, признали за ними разные значения.

Таким образом, эксперимент показал, что порядок слов оказывает влияние на семантику словосочетания. Говорящий может намеренно менять местами слова в словосочетании, нарушая порядок слов, признанный нормой, тем самым, передавая различные эмоциональные состояния. Однако, синтаксические эмотивы не обладают той же степенью выразительности, что и просодические или лексические средства. Намерения говорящего, выраженные с помощью синтаксических эмотивных единиц, не всегда верно декодируются адресатом, но в сочетании с другими средствами, пунктуацией и интонацией, возможность неправильной трактовки сводится к минимуму.

### ***Заключение***

Спектр человеческих эмоций необычайно широк, но ещё больше существует вербальных и невербальных способов выражения этих состояний. В зависимости от ситуации и намерений говорящий выбирает эмотивное средство или сочетание таких средств, чтобы передать свои эмоции. По итогам исследования можно сказать, что эмотивные средства синтаксического уровня довольно пластичны и неоднозначны и поэтому могут выражать разные эмоции, если говорящий их сочетает с эмотивами других языковых уровней, например, с просодическими средствами. В связи с тем, что синтаксические явления, прежде всего, нарушения и отклонения от нормы на уровне словосочетания и предложения, могут увести намерения и эмоции говорящего в импликатуру, нам они кажутся особенно интересными и открывают перспективы дальнейших исследований.

### **Список литературы:**

1. Большой энциклопедический словарь в 2-х томах. / Гл. ред. А. М. Прохоров. М.: Сов. Энциклопедия. Т. 2, 1991. 863 с.

2. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : В 4 т. М.: Товарищество «Печатня С. П. Яковлева», 1863–1866. URL: <https://slovardalja.net/word.php?wordid=7121> (дата обращения: 21.08.2025).

3. Елистратов В. С. Словарь русского арго М.: Русские словари, 2002. 694 с. URL: [https://russian\\_argo.academic.ru](https://russian_argo.academic.ru) (дата обращения: 21.08.2025).

4. Кузнецов С. А. Большой толковый словарь русского языка / Рос. акад. наук, Ин-т лингв. исследований. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с. URL: <https://gramota.ru/biblioteka/slovari/bolshoj-tolkovyj-slovar> (дата обращения: 21.08.2025).

5. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. 1949–1992. URL: <https://dic.academic.ru/contents.nsf/ogegova> (дата обращения: 20.08.2025).

6. Парсиева Л. К., Гацалова Л. Б. Грамматические средства выражения эмотивности в языке. Владикавказ: ИПО СОИГСИ, 2012. 181 с.

7. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. Изд. 2-е. М.: Просвещение. 1976. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/linguistic-terms/index.htm> (дата обращения: 20.08.2025).

8. Сажина Е. В., Семак Д. С. «Эмоциональность» и «эмотивность» в лингвистике: к разграничению понятий // Эпоха науки. 2019. № 20. URL: <file:///C:/Users/Acer/Downloads/emotsionalnost-i-emotivnost-v-lingvistike-k-razgranicheniyu-ponyatiy.pdf> (дата обращения: 19.08.2025).

9. Толковый словарь русского языка под редакцией Д. Н. Ушакова (1935–1940); (электронная версия): Фундаментальная электронная библиотека. URL: [https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic\\_synonims](https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_synonims) (дата обращения: 20.08.2025).

10. Турбина О. А. Природа эмотивного синтаксиса и его категорий // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». 2013. Том 10, № 2. URL: <https://vestnik.susu.ru/linguistics/article/download/43/36> (дата обращения: 21.08.2025).

11. Фёдоров А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка. М.: Астрель, АСТ. 2008. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/phraseological-literary-dictionary/index.htm> (дата обращения: 21.08.2025).

12. Шаховский В. И. Лингвистическая теория эмоций. М.: Гнозис, 2008. 416 с.

### References:

1. Bol'shoj e`ncilopedicheskij slovar` v 2-x tomax. / Gl. red. A. M. Proxorov. M.: Sov. E`nciklopediya. T. 2, 1991. 863 s.

2. Dal` V. I. Tolkovy`j slovar` zhivogo velikoruskogo yazy`ka : V 4 t. M.: Tovarishhestvo «Pечатnya S. P. Yakovleva», 1863–1866. URL: <https://slovardalja.net/word.php?wordid=7121> (data obrashheniya: 21.08.2025).

3. Elistratov V. S. Slovar` russkogo argo M.: Russkie slovari, 2002. 694 s. URL:[https://russian\\_argo.academic.ru](https://russian_argo.academic.ru) (data obrashheniya: 21.08.2025).

4. Kuznecov S. A. Bol'shoj tolkovy`j slovar` russkogo yazy`ka / Ros. akad. nauk, In-t lingv. issledovanij. SPb.: Norint, 2000. 1536 s. URL: <https://gramota.ru/biblioteka/slovari/bolshoj-tolkovyj-slovar> (data obrashheniya: 21.08.2025).

5. Ozhegov S. I., Shvedova N. Yu. Tolkovy`j slovar` russkogo yazy`ka. 1949–1992. URL: <https://dic.academic.ru/contents.nsf/ogegova> (data obrashheniya: 20.08.2025).

6. Parsieva L. K., Gaczalova L. B. Grammaticheskie sredstva vy`razheniya e`motivnosti v yazy`ke. Vladikavkaz: IPO SOIGSI, 2012. 181 s.

7. Rozental` D. E`., Telenkova M. A. Slovar`-spravochnik lingvisticheskix terminov. Izd. 2-e. M.: Prosveshhenie. 1976. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/linguistic-terms/index.htm> (data obrashheniya: 20.08.2025).

8. Sazhina E. V., Semak D. S. «E`mocional`nost`» i «e`motivnost`» v lingvistike: k razgranicheniyu ponyatij // E`poxa nauki. 2019. № 20. URL: <file:///C:/Users/Acer/Downloads/emotsionalnost-i-emotivnost-v-lingvistike-k-razgranicheniyu-ponyatij.pdf> (data obrashheniya: 19.08.2025).

9. Tolkovny`j slovar` russkogo yazy`ka pod redakciej D. N. Ushakova (1935–1940); (e`lektronnaya versiya): Fundamental`naya e`lektronnaya biblioteka. URL: [https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic\\_synonims](https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_synonims) (data obrashheniya: 20.08.2025).

10. Turbina O. A. Priroda e`motivnogo sintaksisa i ego kategorij // Vestnik YuUrGU. Seriya «Lingvistika». 2013. Tom 10, № 2. URL: <https://vestnik.susu.ru/linguistics/article/download/43/36> (data obrashheniya: 21.08.2025).

11. Fyodorov A. I. Frazeologicheskij slovar` russkogo literaturnogo yazy`ka. M.: Astrel`, AST. 2008. URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/phraseological-literary-dictionary/index.htm> (data obrashheniya: 21.08.2025).

12. Shaxovskij V. I. Lingvisticheskaya teoriya e`mocij. M.: Gnozis, 2008. 416 s.

#### **Информация об авторе:**

**М. В. Волкова** – кандидат филологических наук, доцент, Астраханский государственный университет им. В. Н. Татищева

#### **Information about the author:**

**M. V. Volkova** – Ph.D. (Philology), Associate Professor, Astrakhan State University named after. V. N. Tatishcheva

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

The author declares no conflicts of interests.

Статья поступила в редакцию 22.08.2025; одобрена после рецензирования 07.09.2025; принята к публикации 10.09.2025.

The article was published 22.09.2025; approved after reviewing 07.09.2025; accepted for publication 10.09.2025.